

小狗 左左

【韩】李闵惠 著 金旻俊 绘
徐丽红 译



最棒的伙伴
给生命带来最闪光的瞬间

浙江出版联合集团
浙江文艺出版社

小狗 左左



【韩】李闵惠 著 金旻俊 绘
徐丽红 译

줄줄이 내 강아지 (*My Dear Puppy and I*)

Text Copyright © 2014 李闵惠, Lee Min Hye

Illustration Copyright © 2014 金旼俊, Kim Min Jun

All rights reserved

Simple Chinese Copyright © 2016 by ZHEJIANG LITERATURE & ART PUBLISHING HOUSE

Simple Chinese language edition arranged with Munhakdongne Publishing Group through Eric Yang Agency Inc.

版权合同登记号:图字:11-2015-84 号

图书在版编目(CIP)数据

小狗左左 / (韩)李闵惠著; (韩)金旼俊绘; 徐丽红译.
—杭州:浙江文艺出版社, 2016.4
ISBN 978-7-5339-4447-6

I. ①小… II. ①李… ②金… ③徐… III. ①儿童文学—长篇小说—韩国—现代 IV. ①I312.684

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 037105 号

责任编辑 金荣良

封面设计 吴 珉

小狗左左

[韩]李闵惠 著 金旼俊 绘

徐丽红 译

出版 浙江文艺出版社

地址 杭州市体育场路 347 号

邮编 310006

网址 www.zjwycbs.cn

经销 浙江省新华书店集团有限公司

制版 杭州天一图文制作有限公司

印刷 浙江广育多莉印刷有限公司

开本 880 毫米×1230 毫米 1/32

印张 7.75

插页 2

版次 2016 年 4 月第 1 版 2016 年 4 月第 1 次印刷

书号 ISBN 978-7-5339-4447-6

定价 22.80 元

版权所有 违者必究

(如有印装质量问题, 请寄承印单位调换)

小不点儿：

妈妈，您让我养一天狗好不好？

都跟到这里了……

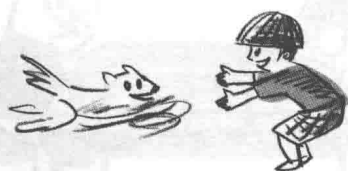
一个在家里没有地位的男孩

一只自视甚高的流浪狗

他们相遇

会发生怎样幽默而温情的故事呢？







左左语录

文艺范：

有时我会怀念用晨露洗去眼屎，月下唱歌的日子。自古就有“天狗吠月”之说，可见狗是很感性的动物。

文化差异：

第一次听说泥土脏，我感觉到了文化上的冲击。

爱护生命：

为了不踩到弱小的生命，我小心翼翼地挪动脚步。

宗教信仰：

我没有宗教信仰，可是独自生活的时候，佛祖的微笑给了我莫名的宁静。

吃货的烦恼：

如果我像这样只想着吃，我的生命恐怕只会留下大大的饭碗。想到这里，我不由得难过起来，越发想吃东西了。

关于自由：

我绝对不会趴下，相反，我要让他们知道，只要我愿意，随时都可以叫。

论球赛：

如果多几个球就好了，速度慢或者力气小的孩子也能踢到。真是太可惜了。

关于独处：

有的狗在独处时会觉得自己是坏狗，从而痛苦不已。有的狗会因为担心看见鬼而害怕。我却觉得独处的时候，我才更像我自己。

狗的郁闷：

狗不会叹气，真是郁闷。

关于廉耻：

我最喜欢用食物诱惑我的人。这意味着她懂得廉耻，要求对方做事的时候首先想要付出。

论幸福：

我喜欢在柔和的阳光下打瞌睡，火腿肠会让我兴奋不已。我也喜欢散步时掠过脸颊的微风。当然，这些还不能算是幸福。





目 录

那条狗，它的名字叫左左	001
在阳台，和小家伙“舔一舔”	008
他的名字叫小不点儿	016
女孩子好复杂	021
流浪狗的生活	030
人生好累	039
我的房子可能是膝盖	045
复仇计划成功	052
喜欢人类	057
被戳穿的秘密	066
我的乐观符号	075
每天和小家伙一起走路	081
谁在训练谁	087
对排泄物的考察	095

养左左的十个理由	103
聪明伶俐，讲卫生，善交际，听话，而且……	112
究竟是谁带谁散步？	122
绝食耍赖？绝食斗争！	130
遭雷劈的概率	138
生日派对	147
小不点儿的生日派对	155
猪和老鼠崽子，还有老师	161
关于左左的新发现	169
左左啊，正义狗也是疯狗	176
不是我的尿	187
不是雪人……是雪狗	192
我也想过生日	199
希望被吞掉了	208
梦话感应	215
五年后，某一天的散步	223
哪里传来隐隐约约的“汪汪”声	232
你对左左了解多少？	237



那条狗，它的名字叫左左

我有一条狗，起先它瘦巴巴的，好像被饿瘪了似的，而且总是灰溜溜地看人脸色。我给它取名叫左左。现在，它胖得像头猪。为了左左的健康，我尝试过帮它减肥。可是，只要闻到食物的味道，它就不肯罢休。吃啊吃啊，每次看它的时候，它都在吃东西。

上次它吃得太多，竟然在浴室里吐了！满地都是泡得像海绵的饼干和面包，千疮百孔的饭粒，还有香蕉皮，也不知道它是在哪儿吃的。爸爸和姐姐一直想把左左赶走，为了不让他们发现，我帮左左擦干嘴角，又用淋浴器冲干净了浴室的地板。下水口过滤出来好多残



渣，也被我扔到马桶里冲掉了。吐完之后，左左好像又饿了，叼起姐姐的拖鞋撕咬起来——它闻到了姐姐脚上的香味。

电视上说吃得太多导致呕吐的人是暴食症，左左可能也得了暴食症。听说暴食症患者需要接受精神科治疗，难道左左也要去精神科治疗吗？爸爸妈妈是不会为狗花钱的。他们都忙着养育我和姐姐。

那是我和妈妈从市场回家的路上，我第一次看见了左左。当时我买了热狗，正在闻香喷喷的油味。这时，一只脏兮兮的狗死死地盯着我的热狗。一只流浪狗，毛上粘了很多污垢。

“它得有多饿，才会不知羞耻地盯着别人的食物……”

我觉得有点儿别扭，就扔了一块热狗给它。流浪狗很快就吃光了，然后跟着我，还冲我叫。

“你不要跟着我，这是最后一次。”

我把没舍得吃的火腿肠都给了它，平时我可是连好朋友都不会给的。

流浪狗一直跟到家门口，这让我感觉很别扭。



“妈妈，您让我养一天狗好不好？都跟到这里了……”

妈妈回答：

“太脏了，不能进我们家，可能有虱子，它身上还会有寄生虫，给它吃的就不错了。”

“只要用杀虫剂杀死虱子就行了。至于它的身体，



我会帮它洗干净。”

妈妈心软了，答应我：“就今天！”我帮流浪狗洗掉粘在毛上的污垢，脚掌也擦干净，毛梳得整整齐齐。

“妈妈，左左是不是很有光泽？”

“左左？取什么名字啊？这样会产生感情的。你做梦也别想在家养狗！”

那天，我彻底打扫自己的房间，在洗碗池里放满水，主动要求洗碗。爸爸下班回来，我给爸爸按摩，直到爸爸不耐烦了。爸爸妈妈被我的诚意打动，拗不过我，于是附加种种条件，终于同意我在家养狗了。我要带左左散步，给它喂食，绝对不让它在家里犯错误（指大小便）。万一犯了错，我要使劲擦洗，直到房间里没有异味。我在合同上签字，还按了指印。

“如果你不遵守，连你也赶出家门。”

话虽这么说，不过爸爸妈妈肯定舍不得赶我走，毕竟养我这么多年花的心思也不少。

左左只能听懂三个单词：“手”、“去吗”、“走吧”，别的怎么教也听不懂。也许是童年时代遭受虐待，缺少



关爱，导致脑子变笨的缘故吧。

“手”是我用食物训练出来的。左左好像是左撇子，总是习惯伸左边的爪子。这点和我很像。因为左左喜欢出去玩，“去吗”和“走吧”，也很快就记住了。只要听到相似的单词，它就跑到门口，拼命摇尾巴。带左左散步的人只有我。

除了不会狗刨，左左是一条很普通的狗。我把它放进浴缸，它也不游泳，而是抬起脑袋和腿，在里面行走。如果放入更多的水，它连下巴也抬起来，发出可怜的叫声。

“害怕吗？人有浮力，可以漂在水面，狗应该也有浮力，不用怕。”

我一定要教会左左游泳。我抬起它的前腿，让它拍水，可是左左不游泳，而是藏到水下。我担心它，连忙抱起它的脑袋。“汪汪汪”，左左连声惨叫。

“你比别的狗胆子小。游泳吧，快点儿活动你的四条腿！”

我用手托住左左的肚子，摇晃它的前腿。只要学会





游泳，左左也会感谢我的。奇怪的是，它越是活动身体，就越是往下沉。恐怕一百年也不会有长进了。左左不停地挣扎，紧贴在我身上，弄湿了我的衣服。如果带左左去河边，恐怕它会被淹死。

